

"Honveds am Don" - Ungarsk artilleri, 1942

Indledning

Det tyske tidsskrift *Die Wehrmacht*, Nr. 17/6. årgang, fra 19. august 1942, indeholder en beretning af krigskorrespondenten Gert Habedanck.

I lighed med de tidligere gengivelser af tilsvarende artikler, har jeg i min oversættelse søgt at bibeholde den samtidige noget florumvundne stil.

Artiklen

Enheder fra den ungarske hær står atter skulder ved skulder med tyske soldater i kampen for at imødegå den bolsjevikiske trussel mod Europa, og de er alle bevidste om det fire år lange våbenbroderskab, som bestod under Verdenskrigen mellem det ungarske og det tyske folk.



Overalt hvor ungarske enheder er indsat, hvad enten det drejer sig om forsvar mod russiske angreb under snestorme eller deltagelse i angreb, så har de ungarske soldater vist sig som tapre og utrættelige.

Denne artikel viser billeder fra enheder fra en ungarsk armé, som er under angreb ved Don.

"Fra et godt sløret observationsstade har de ungarske artilleriofficerer et god udsyn over frontafsnittet ved Don."

Observatøren i midten af billedet betjener en reliefkikkert, mens makkeren til højre anvender en almindelig feltkikkert. De ungarske modelbetegnelser på materiellet er ikke kendt.



"De formidler skuddata til de bagved liggende 15 cm haubitsbatterier, hvis godt dækkede stillinger er indrettet i en dyb slugt."

Pjecen i baggrunden er sandsynligvis en 14,9 cm tung felthaubits.

Røret forekommer længere end 14.M udgaven, som er vist i min artikel Ungarsk feltartilleri, hvorved der antageligvis er tale om enten 14/35.M eller 14/39.M udgaven, som netop blev modificeret med henblik på længere skudvidde.



"Andet steds rykker ungarske artillerienheder rykker frem, for at støtte de enheder, der allerede er i kamp ved Don."

Den hestetrukne pjece er en 10 cm let felthaubits 14/a.M eller 14./b.M, som blandt andet indgik i infanteridivisionernes artilleriafdelinger.



"Mens nogle af de ungarske tropper kan underbringes i stillinger, som de flygtende bolsjevikker allerede havde indrettet, må andre slå deres egne telte op."



"Ungarerne har altid været kendt for en førsteklases hesteavl og enhederne på østfronten er udrustet med et fremragende hestemateriale.

De ungarske beredne enheder kommer derfor netop til deres ret på de store russiske stepper.

Efter dagens kampe, bliver hestene mod aften ført til vanding."

Per Finsted